

陶 然 编

英语

同义词

表解

大连理工大学出版社

英 语 同 义 词 表 解

陶 然 编
孔庆炎 主审

大连理工大学出版社

(辽)新登字 16 号

英语同义词表解

Yingyu Tongyici Biaojie

陶 然 编

大连理工大学出版社出版发行

(邮政编码: 116024)

大连理工大学印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32

印张: 7.125 字数: 192 千字

1992 年 6 月第 1 版

1992 年 6 月第 1 次印刷

印数: 0001—8000 册

责任编辑: 非文

封面设计: 姜严军

责任校对: 思远

ISBN 7-5611-0634-3/G·76

定价: 4.50 元

前 言

对学习英语的人来说，迅速掌握一定量的词汇是走向英语世界的必由之路。然而真正掌握一定数量的词汇绝非易事。这是因为学习者不仅要做到领会式掌握，即看到英语单词能理解其基本词义，而且要做到复用式掌握，即能理解单词的细微意义并能在语境中正确使用。编写此书的目的就是对常用的同义词进行意义上和用法上的区别，为中高级英语学习者提供一种辨析简明、使用方便的工具书。

本书具有如下特点：

1. 采用表，一目了然。对词区别和用法区别全部采用图解式。每个单词的意义分解成若干语义素，列表进行比较，使读者能一眼看出同义词之间的语义差别和用法差别，减少了词典的篇幅，节约了读者的时间。

2. 选词讲究，针对性强。本节共选 210 组 (840 词) 易混淆的常用英语单词。其中有 523 个为《大学英语教学大纲》(高等学校文理科本科用) 和《大学英语教学大纲》(高等学校理工科本科用) 的词汇表中所规定的词。是准备大学英语三、四、六级考试的重要参考书。

3. 注重用法，强调实践。本书不仅区分了同义词在意义上的差别，而且比较了它们在用法搭配上的不同，而掌握词与词之间在语境中的搭配关系是从“中国式英语”通往“地道英语”的桥梁。

4. 适应面广，易教易学。本词典还适用于英语专业的学生，准备 EPT、TOEFL 考试的考生及具有同等英语水平的自学者，另外还能帮助英语教师在课堂词汇教学中取得事半功倍的效果。

本书主要取材于 The Words You Need (1981 by B Rudzka, J Channell, Y Putsey, P Ostyn, Macmillan Publishers), More Words You Need (1985 by B Rudzka, J Channell, Y Putsey, P Ostyn, Macmillan Publishers)

因水平有限, 错误和不当之处在所难免, 敬请读者批评指正。

陶 然

一九九一年九月
于大连

目 录

1. accuse charge	1
2. acrid bitter savoury piquant pungent tart hot spicy acid	1
3. adapt adjust conform	3
4. admit concede	4
5. advance further promote	5
6. advantageous beneficial	6
7. adventurous reckless	7
8. affect influence impress sway	7
9. aggressive militant	8
10. announce declare pronounce proclaim	9
11. apt liable prone susceptible subject	10
12. assess estimate evaluate rate value	11
13. attend frequent	13
14. authentic real genuine	13
15. bear endure tolerate put up with stand suffer	14
16. beautiful lovely pretty charming attractive good-looking handsome	16
17. beginning onset	17
18. benefit profit take advantage	17
19. betray divulge reveal disclose	18
20. bicker squabble wrangle	19
21. boast crow brag	20
22. border margin verge edge rim brim brink boundary bounds	22
23. break violate infringe	24

24. break smash crush shatter crack chip snap burst	25
25. bring a charge against sue take sb. to court take legal action try bring sb. to trial	27
26. brief transient	29
27. brisk agile spry nimble sprightly	29
28. broad wide	31
29. calm tranquil serene placid peaceful	31
30. carefully conscientiously	32
31. change alter	33
32. change amend	34
33. change shift	34
34. chat chatter prattle babble blab gossip	35
35. check examine inspect scan scrutinize	37
36. chop dice cube shred slice mince grate	38
37. clever ingenious	40
38. comfortable cosy snug restful	40
39. commence instigate initiate launch	42
40. complain bellyache grouse grumble moan whine	42
41. conceit pride self-esteem vanity	44
42. conclude infer judge	45
43. conduct direct manage run supervise	46
44. continual continuous constant perpetual incessant eternal	47
45. control repress	49
46. cower crouch squat	50
47. covet envy begrudge	51
48. criminal felon convict culprit delinquent	52
49. crowd flock throng	53
50. crucial critical vital essential fundamental	55

51. cure remedy heal	57
52. cure remedy medicine	58
53. current prevailing prevalent	59
54. damage harm impair hurt injure mar spoil	60
55. dangerous hazardous risky perilous	62
56. deaden muffle mute	63
57. deal with cope with	64
58. debase deprave corrupt debauch pervert	64
59. dependable sound	66
60. dissuade deter discourage divert	66
61. destroy demolish raze pull down tear down	67
62. dirty filthy grimy grubby	68
63. distant remote	69
64. dodge duck evade shirk	70
65. domain field province sphere realm territory	71
66. drudgery grind labour toil	73
67. dry arid	75
68. dull drab	75
69. eavesdrop spy snoop pry	75
70. effective efficacious	77
71. effective efficient	77
72. elegant smart well—dressed well—groomed	78
73. eloquent articulate	79
74. encourage foster	79
75. encroach trespass invade intrude	80
76. enhance heighten aggravate intensify	81
77. entrust consign confide	83
78. even steady	84
79. exclude suspend	84

80. fade wilt wither shrivel languish droop	85
81. fall down collapse	86
82. false spurious counterfeit fake bogus phony sham mock artificial	86
83. famous renowned celebrated distinguished eminent	88
84. fat obese corpulent stout portly plump chubby	89
85. fatal deadly mortal lethal	90
86. feed graze crop	91
87. fidget twiddle fiddel doodle fondle crack clench grind	92
88. fight combat struggle	94
89. flock herd pack troop colony swarm pride gaggle shoal ...	94
90. fly flit glide soar hover	95
91. forbid prohibit ban	96
92. forgive pardon acquit exonerate	97
93. gather accumulate assemble collect muster	99
94. get acquire	100
95. get rid of discard	101
96. gloomy dismal	101
97. gobble guzzle wolf devour gorge	102
98. grin smirk giggle chuckle	103
99. hamper hinder obstruct impede block bar	104
100. harbour house shelter	105
101. harmful pernicious	106
102. hide conceal	106
103. huddle nestle snuggle cuddle	107
104. idle loiter dawdle dally dillydally	108
105. ill sick diseased sickly morbid unwholesome	109
106. imply intimate hint insinuate	110
107. incite rouse arouse foment	111

108.	indulge humour pamper spoil mollycoddle	112
109.	inhabitant dweller resident	114
110.	insane deranged mad crazy nuts nutty potty touched daft loony crackers bonkers cranky	115
111.	interrupt disrupt	118
112.	investigate explore	118
113.	keep retain	118
114.	keep up maintain	119
115.	kill murder assassinate slay slaughter butcher massacre execute exterminate	119
116.	lavish generous profuse luxuriant lush	122
117.	lend let borrow rent lease hire charter	123
118.	lenient permissive	124
119.	lessen ease	125
120.	like be attached to be fond of love be in love with feel (have) an affection for be infatuated adore	125
121.	limit restrict confine constrict	127
122.	lonely solitary	128
123.	look gaze glance glimpse peer	129
124.	look for seek grope search comb scour	130
125.	lump chunk hunk morsel chip chop crumb cube slice ...	131
126.	lurk skulk slink sneak prowl	133
127.	meagre scant scanty sparse frugal	134
128.	mend repair	136
129.	mix blend merge mingle amalgamate	136
130.	mutter murmur mumble	137
131.	nibble chew munch gnaw	138
132.	occupation profession	140

133.	old elderly	141
134.	open overt	141
135.	pace speed tempo	141
136.	pacify appease mollify placate	142
137.	pernicious noxious	143
138.	petty trivial trifling paltry puny measly	144
139.	plain simple homely	145
140.	postpone delay	145
141.	predict forecast foretell prophesy	146
142.	prevent forestall	146
143.	produce generate	147
144.	profitable lucrative	147
145.	protect shield defend guard safeguard	148
146.	push shove thrust heave	149
147.	range scope	150
148.	ransack rifle rob plunder loot burgle	151
149.	reach attain gain achieve accomplish	152
150.	rear bring up breed grow	153
151.	receive pick up	154
152.	refuse reject turn down decline spurn	154
153.	reliable sterling	156
154.	relieve alleviate allay assuage	156
155.	restrain curb check inhibit	157
156.	revive restore	158
157.	rich wealthy affluent opulent	159
158.	riot brawl row rumpus scrap	159
159.	roam ramble wander stroll	161
160.	roar growl snarl bellow bark howl grunt bleat twitter hiss	162

161.	rubbish refuse waste	165
162.	sad plaintive	166
163.	scatter disperse strew sprinkle	167
164.	scoff sneer jeer mock flout despise scorn	168
165.	scream shriek whine wail groan moan sob sigh gasp ...	169
166.	scrub scour scrape	170
167.	secret clandestine secretive furtive stealthy underhand underhanded	171
168.	send out emit	172
169.	shake tremble quake quiver shiver shudder	173
170.	shine glow gleam glisten flash glimmer sparkle glitter shimmer twinkle	175
171.	shiny luminous	177
172.	shore coast bank-side	178
173.	show display exhibit expose flaunt	179
174.	shrewd sly cunning crafty	180
175.	shy diffident bashful coy timid	181
176.	simple austere	182
177.	sip swill swig	182
178.	slide glide slip skid	184
179.	spread diffuse disseminate propagate	185
180.	stagger reel totter stumble	186
181.	stare glare gape peep peek	188
182.	steal pinch swipe lift pilfer snitch rip off	189
183.	stem originate derive	191
184.	stick to abide by	192
185.	strange odd	192
186.	strike hit punch clout slap smack	193
187.	strike batter	194

188.	strip denud divest	195
189.	strong potent powerful	196
190.	surprise astonish amaze astound flabbergast	196
191.	sympathy compassion pity	198
192.	take seize grasp clutch snatch grab	199
193.	teach educate instruct coach tutor train	201
194.	tend look after take care of attend to care for	202
195.	thin slim slender lean skinny scrawny lanky	203
196.	throw cast toss hurl fling	205
197.	tidy neat orderly shipshape	207
198.	trim prune	208
199.	ugly unsightly	208
200.	unpleasant obnoxious	209
201.	valuable precious	209
202.	vanish disappear fade	209
203.	vératile multi-purpose many-sided diverse multiple multifarious	210
204.	wane decline	211
205.	wane subside	212
206.	ward off avert	212
207.	weak feeble	213
208.	weired eerie uncanny unearthly mysterious inscrutable enigmatic	213
209.	work task	214
210.	worry bother tease get on at nag pester plague harass harry	214,

1. accuse charge

这两个动词都有“指责或指控”的意思，但 charge 常侧重于“正式的、来自权力机关的或经由法律程序的指控”之意。

它们通常用在不同的短语结构中：

to accuse sb of sth/of doing sth

to charge sb with sth/with doing sth

下表反映了它们在意义上和用法上的不同：

		accused	charge(s)
The wife	+		her husband of cruelty during the time they lived together.
I have been	+		of cheating in the exam.
He is	+		of assaulting a policeman.
He was arrested after the fight but the police have decided not to		+	him.
After what happened at the demonstration she is being		+	with causing a breach of the peace (legal term for disorderly behaviour).

2. acrid bitter savoury piquant pungent tart hot spicy acid

这是一些表示对嗅觉和味觉有强烈刺激的形容词，如，辛、辣、苦、酸等。

下表是它们在意义上的区别：

	acrid: very strong, bitter, sharp, irritating bitter: very strong, unpleasant taste savoury: pleasant taste piquant: pleasant to the taste pungent: unpleasant to the taste, especially when hot tart: slightly sour, causing discomfort hot: very strong, resulting in a burning sensation spicy: the result of natural additives acid:								
acrid	+	+	+		+	+			
bitter	+		+						
savoury	+			+					
piquant	+		+	+					
pungent		+	+	+	+				
tart	+		+	+	+		+		
hot		+						+	+
spicy	+		+	+					+
acid			+		+		+		

尽管这些词都可用于味觉和嗅觉，但 *acrid* 和 *pungent* 更常用于嗅觉，而其它词更常用于味觉。请看下面的使用搭配表：

	smoke fumes smell taste flavour sauce dish rice chocolate aroma curry peppers apple wine											
acrid	+	+	+	(+)								
bitter				+	+			+				
savoury				+		+	+	+				
piquant				+	+	+			(+)			
pungent		+	+						+			
tart				+	+							+
hot				+	+		+			+	+	
spicy			+	+	+	+	+		+	+		
acid				+	+						+	+

acrid, *bitter*, *tart* 和 *acid* 可用来比喻言词的激烈程度。*acrid* 用来修饰言词的尖刻；*bitter* 用于修饰忿恨的和不予饶恕的情绪；